

## Dictionnaire Français > Runa Simi

### Simi Take

(quelques mots et expressions pour se faire la main)

#### Animaux:

- Chien: **alco**
- Renard: **ato'q**
- Llama: **llama**
- alpaca: **alpaca**
- serpent: **Amaru** ou **mach'aqway**
- Puma: **Puma**
- Jaguar: **Uturunku (otorongo)**
- Cochons d'Inde: **Cuyes** ou **cuy**
- Singe atèle: **Maqui sapa** (main unique car à queue préhensile)

#### Oiseaux:

- Aigle : **Anca**
- Condor: **Kuntur**
- Epervier: **Killichu**
- Faucon: **Huaman**
- Perdrix: **Pisaca**
- Autruche ou Ñandu andin: **Suri**

xxxxxxx

#### Armes

- Arc: **picta**
- flèches: **wachis**
- bolas: **liwis**

- Fronde: **huaraka**
- Massue épée: **macana**
- Casse-tête: **pora**
- Lance: **chuqui**
- Bouclier: **Wallkanka**
- Casque: **Chucu**

xxxxxxxxxx

## Astres

- Etoile: **Cuyllur**
- Lune: **Quilla**
- Soleil: **Inti**

xxxxxxxxxx

Bébé: **wawa**

Berceau: **Quirao**

Chemin: **ñan**

Connaissance, savoir: **yachay**

XXXXXXXXXX

### Climat (éléments du)

- nuage: **Phuru**
- pluie: **Para**
- vent: **Wayra**
- Eclairs: **Illapa**

XXXXXXXXXX

Verre à boire: **kheru** (lorsqu'en céramique) ou lorsque de métal: **aquilla**

XXXXXXXXXX

### Cuisine: tushpa o tull'pa

- Nourriture: **Mik'huna**
- sel: **cachi**
- Doux, sucré, agréable, miel: **misky**
- Maïs: **sara sara**

XXXXXXX

### Couleurs:

- Jaune: **qello**
- Bleu: **Anqash**
- blanc: **yurak**
- Noir: **yana**
- Or: **k'ori** o **choque**
- Argent: **k'olke**
- Rouge: **Puca**
- Vert: **k'homer**

xxxxxxx

## ▣ Construction:

### Edifices

- Maison: **Huasi**
- Maison communautaire: **Kallanka**
- Ecole: **yachay huasi**
- Oratoire, plateforme de cérémonie: **Ushnu**
- Lieu de vie ou palais: **mark'a** o **k'ancha**
- Dépôt, entrepôt, grenier: **colca**
- Mur: **pirka** o **perqa**
- Pierre ou roche: **rumi**
- Niche ou trou: **toq'o**
- Porte: **punku**
- Place: **pata**
- pont: **chaka**
- Rue: **Kikj'llu**
- Mirador, fenêtre, lieu d'observation: **Qawana**
- Auberge ou lieu de passage de la nuit : **Tampu**
- Lieu de repos de passage: **Samana**

### Architecture

Corde: **huasca**

Théodolite (Inca): **Seccana** ou **Chutana**

XXXXXXXXXX

**Corps** (parties du)

- Tête: **Uma**
- Oeil: **Ñawi**
- Nez: **senq'e**
- Bouche: **simi**
- Langue: **k'allu**
- Oreille: **rinri**
- Cheveux: **Chukcha**
- Main: **maqui**
- Jambe: **chaka**
- pied: **chaqui**
- Postérieur, cul: **siki**

XXXXXXX

Expressions

- Oui: **Ari**
- Non: **Mana**
- Bonjour: **Allin Punchao**
- Bonsoir, bonne nuit: **Allin Tuta**
- Comment allez-vous? Comment vas-tu?: **Allillanchu ?**

- Bien: **Allillan** ou **allillanmi** !
- "Vive": **Kausachun** exemple "Vive Cusco": "**Kausachun Q'osqo**"
- Ne sois pas voleur: **Ama sua**
- No sois pas menteur: **Ama llulla**□
- No sois pas paresseux: **Ama quella**

xxxxxxxxxxxxx      **Conditions ou état**

- Allègre, joyeux: **Cusi**
- Jeune: **Wayna**
- Ancien, vieux: **Machu**
- Vieille: **Palla**
- Petit: **Piki** (puce) ou **huchuy**
- Grand: **Hatun**
- Suprême: **Sumaq**
- Riche: **Capac**
- Messenger: **Chaski**
- Chef de village, ou Seigneur: **Curaca**
- Prince: **Auqui** o **Auki**
- Princesse ou fille noble: **Ñusta**
- Reine ou impératrice: **Coya**
- Roi ou Empereur unique: **Sapa Inka**

xxxxxxxxxxx      **Instruments de musique**      Petit tambour ou tambourin: **tiniya**

Tambour:

**huankara**

Flûte droite:

**Quena**

Flûte de pan:

**zamponia**

ou antara      Flûte de pan de très grande dimensions:

**Sicu**

ou

**Sicuri**

conque marine:

**pututu**

xxxxxxxxxxxxx      Elements Eau:

**unu**

Feu

: **Nina**

□

Terre:

**Pacha**

ou

**Pachamama**

(la Déesse Mère Terre) ou

**allpa**

(la terre, le sol),

**T'eksimuyu**

(la planète, le globe)

XXXXXXXXXXXX

**Expressions**

- Bonjour: **Allin Punchao**
- Bonsoir, bonne nuit: **Allin Tuta**
- Comment allez-vous comment vas-tu?: **Allillanchu ?**
- Bien: **Allillan** ou **allillanmi**

XXXXXXXXXXXX

Feu: **Nina**

Fleur: **Tika**

Fleuve ou rivière: **Mayu**

XXXXXXXXXXXXXXXXX

## Homme *en terme général* : Runa

- Bébé: **wawa**
- Homme (d'une femme)ou mari : **Khari**
- Papa: **Tayta**
- Maman: **Mama**
- Femme: **warmi**
- Enfant: **erque**
- Fils: **Churin** "Fils du Soleil" "**Intipchurin**"
- Frère (entre hommes): **wayky** ou **waykey**
- Professeur, sabio: **Amauta**
- Femme choisie: **Acclla**

XXXXXXXXXX

## Nombres chiffres:

- Un: Uj
- Deux: iskay
- Trois:qimsa
- Quatre: tawa
- Cinq:Pisca
- Six : sojta
- Sept: canchis
- Huit: pusaj
- Neuf: escon
- Dix:Chunka
- Cent:Pacha

- Mille: huaranka

xxxxxxxxxxxxxxxx

Oeil: **Ñawi**

parler: **rimay**

### **Vaisselle:**

- plat: **puccu**
- casserole: **manca**
- jarre: **urpu**

Théodolite: **seccana** ou **ch'utana**

### **Vêtement (ou partie de):**

- Cape pour homme: **Ilacoya**
- Cape pour femme: **Iliclla**

- Ceinture: **chumpi**
- sorte de calçon, cache sexe ou grand lange pour hommes considérés adultes: **Wara**
- Petit sac porté en bandoulière: **chuspa**
- Sandales: **usuta, ujuta, ojota**
- Tunique pour homme: **unku** ou **uncu**
- **Bracelet large de poignet ou de haut du bras:** **Chipana**
- **boucle d'oreilles imposantes portées par les grands dont certaines étaient si larges et pesantes qu'elle déformaient le lobe inférieur des oreilles. Ces hommes furent ensuite appelés orejones:** **Tulumpi**
- Robe pour femme sans manche: **acsu**
- Petite coiffe plane pour femme avec rabats arrière: **ñanaca**
- fibule : **tupu**
- **Sorte de sceptre parfois grand comme une hallebarde:** **Suntur** **pauca**
- **Sorte de couronne portée par les Rois, Empereurs, ouvent ornée (comme le casque) de plumes notamment de** **ccurekenka:** **Mascaypacha**
- **Pectoral de plumes, perlages etc.:** **Phullu** se prononce non comme « f » mais comme P « expiré avec emphase »
- **Sorte de franges attachées autour de la jambe juste sous le genou:** **Saccca**
- **Bouclier et élément de toile qui le prolonge vers le bas:** **Pullcanca** et **huifala**
- **Larges bandes brodées de motifs faisant penser à des idéogrammes se situant souvent à la ceinture ou au-dessus de celle-ci:** **Tocapu**
- **La fibule qui sert à fermer ou accrocher la cape des femmes (les hommes faisant un noeud des extrémité pour cela):** **Tupu**
- **Ruban ou fil de couleur avec les quels on attache les tresses. (Tecnologia Andina. Rogger Ravine > Rowe P.376):** **Chaucha**
- **Fleur ou fleurs:** **T'ika** ou **t'ikakuna** (portées par des femme, accrochées à la mascaypacha de l'Empereur), jetées devant le passage de l'Empereur ou **Sapa Inka**
- 

**Fleur native andine qui pousse entre 200 et 3500m d'altitude.***Tamancay Ismene*

**Utcu** est le terme utilisé pour désigner le coton (*Gossypium barbadense*)